

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

<https://archive.org/details/mensajerovaldens2459unse>

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
C. Miguelete (Vía Cardona).

Administrador: D. DAVIT TRON
Colonia Valdense

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yf 1275

Montevideo. — Teléfono 8-53-14



CONTENIDO:

La reforma y su amonestación. — Protestantismo y reforma. — Pequeña Bibliografía. — Comisión de Colonización. — Nuestros Niños. — VI Campamento mixto "Del Norte". — Página Femenina. — "Quiérid, el coro en las alturas..." (Himno de Navidad). — ¿No quiere Ud. colaborar?. — Página de la Juventud. — Nuestro Canje. — Fundamentos de la libertad cristiana. — ¿Tienes tiempo?. — Refugio antiáereo natural. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

La reforma y su amonestación

Romanos 12: 2

El primer domingo del mes de noviembre es dedicado por todas las Iglesias evangélicas del mundo, sea que deban su origen más o menos directamente al gran movimiento de Reforma Luterano del siglo XVI, ya sean anteriores al mismo, a conmemorar dicho acontecimiento.

Rememorando esta gloriosa fecha, corremos los "protestantes", sin embargo no riesgo: el de llenarnos de vanagloria por el simple e inofensivo hecho de ser herederos de tan heroicos adalides de la verdad, pero sin demostrar en nuestras vidas los frutos de esa herencia que ellos nos dejaron, ni sabiendo aplicar las preciosas e insustituibles enseñanzas que la historia quiere inculcarnos a cada paso. Peligramos olvidar que nosotros también necesitamos reformarnos continuamente, siguiendo la exhortación de S. Pablo en nuestro texto: **"Y no os conforméis a este siglo; mas reformaos por la renovación de vuestro entendimiento..."**

Y esta exhortación apostólica tiene una doble aplicación en nuestros días, y por cierto, cualquiera de las dos de suma urgencia: se aplica así a nuestra vida individual, como a la vida de la Iglesia.

* *

"Este siglo", o, el mundo, constantemente presiona sobre nosotros, tratando de imponernos su forma, que es otra manera de decir, "conformarnos". Conformarnos, es tomar la forma de algo; y en ese caso, el mismo parecer, las mismas ideas y procedimientos. El mundo obra constantemente sobre nosotros, como esos "conformadores" de las sombrerías, cuyo objeto es amoldar el sombrero a la cabeza del cliente: con la diferencia de que el mundo obra desde afuera, tratando de comprimir y deformar nuestra mentalidad, y, en consecuencia,

nuestra manera de ser. Pero el cristiano no debe en manera alguna aceptar esa deformación. Antes, al contrario, debemos "reformarnos" constantemente, revisando nuestras "formas", nuestros pensamientos y actitudes, a fin de evitar que se amolden al mundo. Debemos constantemente renovar nuestra mente, porque a cada paso caemos en alguna conformidad con el mundo, y nos es necesario rectificar nuestra ruta, a fin de que no se aparte de la recta trazada por nuestro Señor y Maestro. Debe haber en nosotros, no la "levadura" del mundo, que nos transformara a su imagen y semejanza, sino "el sentir que hubo en Cristo Jesús". Y ¿cómo podemos saber cuál es? ¿No será necesario ir a estudiar teología, o seguir cursos especiales de moral cristiana, consultar a cada paso a alguna autoridad eclesiástica, o mirar atentamente a los que hacen profesión de cristianos? Gracias a Dios que la cosa es mucho más sencilla y a nuestro alcance, pero al mismo tiempo y por ello mismo, más sobre nuestra personal responsabilidad. No basta, pero eso sí, es indispensable, para saber "cual sea la voluntad de Dios agradable y perfecta" sentarnos a los pies de Jesús, en nuestra cámara, con su palabra por delante y luego, humildemente, con toda perseverancia y verdadera pobreza de espíritu preguntarle qué es lo que él espera de nosotros en determinada situación, en nuestra vida de cada día.

Solamente así, al mismo tiempo que evitaremos que el mundo nos "conforme", nos dé su forma, iremos día tras día "reformándonos", a imagen y semejanza de aquel a quien llamamos nuestro Maestro y Señor, pero al cual tan poco nos parecemos en la realidad de la vida de cada día.

* *

También en la Iglesia, cuerpo de Cristo, o su esposa, como se llama en distintas partes de las Sagradas Escrituras, el mundo quiere meterse para conformarla a su manera de pensar, de ser y de obrar. El mundo actúa frente a la Iglesia cristiana, como una manera creciente, o como una gran inundación, que va llenando e inundando todos los

lugares que se encuentran a un nivel inferior a ella misma, respetando únicamente los lugares más elevados, a los cuales no puede alcanzar.

Si seguimos el curso de la historia de la Iglesia cristiana desde sus comienzos, podemos observar que así ha sido desde el principio: y que, precisamente por no saberlo o no poderlo evitar, ha hecho necesario el "terremoto" de la Reforma, como lo llaman algunos autores. Tratando de ganar a sí al mundo pagano, condescendió con él, permitiéndole entrar en su seno, por medio de su ideología, sus prácticas, hasta el punto de hallarse un día muy alejada del verdadero evangelio, al que debieron llevarla de nuevo, con un golpe maestro de timón, los reformadores de antes y después de Lutero.

Rememorando en estos días ese certero golpe de timón que cambió para bien el rumbo de la cristianidad llevándola de nuevo al Evangelio, cuidémonos, como miembros de esa Iglesia, de que el mundo no vuelva a "conformarla" a sí, de tal modo que se haga necesaria una nueva reforma.

No faltan, ciertamente, individuos y sectas que voluntariamente se alejan de la Iglesia cristiana, aduciendo que ella se ha apartado del camino recto de los evangelios, y no hallan mejor manera de volverla al buen camino sino censurándola o aún formando grupos independientes. ¿Qué diríamos de un hijo que viendo que las cosas no andan del todo bien en su hogar, se apartase de él y fuese divulgando por el vecindario los errores y los defectos de su familia? ¿O del ciudadano que, descontento con la orientación de su propia patria, en vez de tratar de colaborar a su enmienda se expatriara voluntariamente trabajando en contra de la misma? Hijos desagradecidos, indignos; ciudadanos traidores, cobardes. Si un miembro de alguna Iglesia cristiana está convencido de que algo anda mal en ella, debe decirlo claramente y luchar para rectificar un rumbo equivocado. La Iglesia ha sido fundada por el Hijo de Dios; pero está compuesta por seres humanos imperfectos que aportamos a ella nuestra buena voluntad y nuestros talentos...

pero también nuestros errores y debilidades; no es, por consiguiente, perfecta sobre esta tierra. Debemos velar constantemente para evitar que, por ignorancia o debilidad de nosotros mismos, sus componentes, se conforme el mundo; más bien debemos reformarla constantemente, cuando vemos que el espíritu del mundo se ha infiltrado en alguna resquebraadura de su constitución o de su vida.

* * *

Malos vientos parecerían soplar para la Iglesia cristiana, desde el punto de vista humano; se quiere forzar el Evangelio de Cristo al gusto de las pasiones y apetitos humanos, conformándolo a la naturaleza carnal. Los reformadores — así los que triunfaron en sus luchas como los que cayeron sobre la brecha, — necesitaron, al mismo tiempo que mucho amor por la verdad y por su Salvador, mucho valor para mantenerse firmes contra tantos y tan terribles enemigos. No debe importarnos si están contra la Iglesia y nosotros sus miembros, como dice el himno de Lutero: “demonios mil, prontos a devorarnos”. Si nosotros, y con nosotros la Iglesia cristiana que integramos, somos fieles y permanecemos al lado de Dios y de la verdad, “no temeremos, porque Dios sabrá cómo ampararnos”. No seamos como los discípulos de Cristo que en el momento más crítico de su vida le abandonaron, dejándole solo a pesar de todas sus anteriores protestas de fidelidad hasta la muerte. Cuando muchos abandonan a su Iglesia, como hijos desagradecidos que abandonasen a su madre al verla acosada y calumniada, nosotros que protestamos de nuestra firme adhesión y amor a ella, demostrémoslo permaneciendo a su lado, colaborando con ella, reformándola cada día, según el espíritu de Cristo.

Para ello nada más eficaz y seguro que cuidarnos a nosotros mismos, nuestras creencias, nuestra conducta de cada día. Porque, después de todo, una Iglesia será lo que sean cada uno de sus componentes. Que se cumpla, para ello, en cada uno de nosotros, el voto de San Pablo escribiendo a los filipenses: “Haya pues en vosotros, este mismo sentir que hubo en Cristo Jesús”.

C. N.

Protestantismo y reforma

(Extraído de “El Predicador Evangélico”, que a su vez lo debe a “Vie Protestant”)

Ocupémonos de inmediato del primero de estos términos. Alguien dirá que protestante es uno que protesta, es decir, que manifiesta indignación y crítica, y que el protestan-

tismo designa el gran movimiento que en el siglo XVI denunció los errores de la Iglesia Católica Romana. Es cierto; pero como definición es muy incompleta, y crea una incompreensión del valor del protestantismo que lo perjudica mucho.

Por su origen etimológico, la palabra debería tener una significación que presentara en primer término su aspecto constructivo, afirmativo y positivo, y no su aspecto crítico y negativo.

Protestar es *testar pro*. *Testar*, etimológicamente quiere decir testificar, *pro*, significa por, en favor de. Un protestante es, o debería ser sobre todo, aquél que testifica en favor de la causa que representa.

Un testigo fiel dice lo que sabe, lo que ha visto y oído. Si su testimonio se levanta contra una verdad falsificada, o sea, que no es tal verdad, es sólo de rebote. El error cae por sí mismo cuando surge la verdad.

Si el protestantismo hubiera sido sobre todo una crítica de los abusos de la Iglesia Romana, la vida hubiera sido fácil para sus adeptos; no habrían sido perseguidos, condenados, como lo prueba la suerte de aquéllos que en todos los tiempos se han burlado de la Iglesia sin construir nada. Han provocado a risa, y han sido soportados perfectamente, aún entre el clero. Sirvieron de válvula de seguridad del descontento popular; pero como no levantaron ningún edificio rival, se los dejó tranquilos.

Ellos critican y no protestan (los humanistas), puesto que ni con sus libros, ni con sus vidas dan testimonio de Cristo, no siendo sus discípulos. Por el contrario, nuestros padres en la fe, los Reformadores, sintieron que su enfermedad humana no era una insuficiencia natural, sino una falta, una rebelión contra Dios y una esclavitud cuyas cadenas sólo Dios podía romper, y lo testificaron con voz clara y convincente. Habiendo conocido los terrores de la condenación, dieron testimonio del gozo de la salvación gratuita, porque por encima de sus pecados contemplaron la cruz del Calvario y sintieron el beneficio de la resurrección. Dan testimonio también del hecho de que ha penetrado en ellos una fuerza nueva que los constituye a consagrar todas sus vidas al servicio del Maestro. “No puedo hacer otra cosa”, decía Lutero. En este testimonio positivo lo que hace de ellos protestantes auténticos, protestantes completos, y los distingue de todos los que han acusado y criticado la Iglesia de Roma, sin construir nada. Ellos poseían el tesoro inapreciable de una fe viva; hubiera sido más fácil hacer “clamar a las piedras” que impedirles afirmar su gozo por haber hallado el Evangelio en su pureza. Ellos se separaron de Roma — protesta negativa — y se unieron a todos los fieles testigos de Cristo en todas las edades — protesta positiva — de donde nace la Reforma.

Y, henos aquí abocados a la explicación del segundo de los términos que nos ocupan, magníficamente revelador, él también, cuando se le comprende bien.

Reformar es mejorar, pero también es reformar, *formar de nuevo* algo que existía ya antes. La Reforma no es la edificación de una iglesia nueva, sino el retorno a la Iglesia de los orígenes, por el abandono de todo aquello que no es parte integrante del Evangelio de Cristo. Es un llamamiento a todos los que han estado engañados, invitándolos a abandonar lo que las infiltraciones del judaísmo, del paganismo y de la magia han agregado a la enseñanza de Jesús y de sus apóstoles, para asirse firmemente, únicamente, a los dones de la Palabra de Dios. Los reformadores son los protestantes de la Iglesia antigua, erigidos frente a la iglesia deformada; la Reforma no es una tentativa de mejorar a ésta, sino de volver a aquélla. Ella avanza, porque sus raíces penetran en el viejo suelo de la revelación divina; subsiste, porque pone sus fundamentos sobre la roca antigua y eterna de la Palabra de Dios.

No nos dejemos asombrar por la majestuosidad de la Iglesia Romana y sus pretendidos dos mil años de antigüedad. Nosotros somos los verdaderos antiguos, pues no datamos del siglo XVI, sino del primer siglo. Nosotros nos hallamos a gusto en las catedrales levantadas por la piedad de la Edad Media; pero lo estaríamos aún más en las basílicas de fines del Imperio Romano. Ojalá fuéramos lo bastante protestantes, testigos suficientemente auténticos de Cristo, como para sentirnos cómodos en los santuarios de las catacumbas, en las iglesias que se reunían en el hogar de Aquila y Priscila, a quienes el apóstol Pablo saludaba en sus cartas, en las iglesias de Filipos, de Corinto, de Antioquía, y más aún, en la Iglesia del Aposento Alto de Jerusalem, en aquella época breve y feliz en que “todos eran de un corazón y un alma”, y de la cual se nos dice que “cuando hubieron orado, el lugar donde se hallaban tembló”.

Aquellos no tenían todavía necesidad de ser reformados; ellos merecían verdaderamente el título de protestantes, siendo toda su vida un testimonio en pro de su Señor y Salvador.

Ch. Durand-Pallot.

—ooo—

Pequeña Bibliografía

Sin tiempo para ocuparnos con detenimiento, solamente mencionamos haber recibido el segundo tomo de la importante revista “El Predicador Evangélico”, con abundante y útil material para predicadores y obreros cristianos. También el tomo 11.º del Club del Libro Evangélico, titulado “Simiente en el surco”, meditaciones por F. A. Sarli.



IGLESIA EVANGÉLICA VALDENSE

COMISION DE COLONIZACION

Circular N.º 9

Colonia Valdense, noviembre de 1943.

A los Valdenses:

La Comisión de Colonización, debidamente autorizada por la última Conferencia de las Iglesias Evangélicas Valdenses, celebrada en Cosmopolita, en el ejercicio de sus funciones, se dirige nuevamente, al pueblo Valdense, para comunicarle lo siguiente:

Como es del conocimiento de todos, esta Comisión viene trabajando, desde hace años y con el mayor interés de cumplir su misión de proporcionar tierras a nuestros agricultores, conoce bien este problema y las dificultades que se presentan para resolverlo.

La experiencia le ha indicado que los Organismos Oficiales no han podido ofrecer todas las facilidades requeridas para proporcionar a nuestros colonos las tierras que necesitan para trabajar; a pesar de esto, reconocemos que pueden y deben ser eficientes colaboradores, con los cuales hemos de contar.

Por lo expresado, desde hace tiempo, creemos, que la colonización para nuestros elementos la debemos y podemos realizar, con nuestros propios medios y con nuestro dinero. Esta es también la conclusión a la cual hemos llegado con la colonización de Chapicny, de la cual sólo unas catorce familias han podido aprovechar comprando alrededor de 2.800 hectáreas. Es de notar que estas familias cuentan con recursos para hacerlo; lo que lamentamos profundamente, es que han quedado más de cincuenta familias desamparadas por no tener capital suficiente para comprar y que sólo podían arrendar, lo que siempre pensamos podían hacer y de lo cual nos desengañó el propio Banco Hipotecario, a última hora.

Lo que realizaron, generosamente, varios Capitalistas Uruguayos, en 1857 con nuestros padres al venderles con las mayores facilidades las chacras que les proporcionaron en Colonia Valdense, eso nos toca ahora a nosotros hacerlo y con mayor razón por contar con el capital preciso; sólo nos falta movilizar y organizar esos recursos.

Esta Comisión de Colonización, cree que la solución de todos estos problemas consiste en fundar un Banco o una Caja Popular y como muchos Valdenses que ya piensan lo mismo han ofrecido capitales, estamos seguros que los demás nos prestarán también su colaboración, pues nuestro deseo es que todos le presten su apoyo, lo que se necesita para que la Institución a crearse pueda dar los grandes servicios y resultados que se esperan de ella.

La creación de este Banco o Caja Popular, con capital Valdense es algo que se impone, por haber llegado el momento que este Capital lo aprovechen los Valdenses que lo necesitan y evitar que vaya, como ya ocurre, a otras Instituciones.

Con esta Caja, los ahorristas Valdenses, de grandes y pequeñas sumas, tendrán su Banco, donde podrán depositar su dinero con toda confianza, el que les podrá pagar el mismo interés o mayor que el que reciben actualmente.

Con estos recursos, a su vez, nuestro Banco podrá ofrecer préstamos a nuestros agricultores o Granjeros, ya sea para trabajar o para comprar tierras.

Queda pues lanzada la iniciativa, esperamos que todos la estudiarán con buena voluntad y no dudamos que dada su importancia por los beneficios que todos recogeremos, merecerá el apoyo moral y material de todos Valdenses, sin excepción.

Oportunamente, esta Comisión realizará giras de propaganda en todas las localidades donde haya núcleos importantes de Valdenses, les explicará lo mejor que se pueda nuestro proyecto, les dará todas las explicaciones que se soliciten y contestará todas las preguntas que se le dirijan. A su tiempo se anunciarán las fechas y lugares donde se celebrarán estas reuniones.

Os saluda cordialmente: La Comisión de Colonización.

Emilio H. Ganz . . . Presidente.
 Emilio Armand Ugon, Primer Vice Presidente.
 Juan Daniel Rostan . . . Segundo Vice Presidente
 Daniel Davit Tron . . . Secretario.
 Pablo E. Beneck . . . Tesorero.

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

PRIMER ENCUENTRO CON LA PRIMAVERA

(Continuación)

Doña Elisa, con voz emocionada, le lee un pedido del Asilo de N. Se trata de quince niñas de salud muy débil, cuyo estado exige que sean enviadas al campo. Por esa razón, se pide a los chacareros que puedan recibir a alguna de ellas por tres meses, que lo hagan saber a la Dirección, etc. etc. A continuación están los nombres y las edades de las niñas. Y he aquí lo que conmueve tanto a doña Elisa: entre ellas hay una chica de ocho años llamada Margarita Rosa, exactamente como la hijita que hace tres años Dios les llevó al cielo! Don Pablo adivina en los ojos de doña Elisa un pedido silencioso y le pregunta cariñosamente: “¿Quieres que la traigamos? Aquí hace falta una compañera para Pablito. Además, con la leche y los huevos que tanto abundan, me parece que en tres meses ya no será una niña débil”.

He aquí por qué, pocos días después, una empleada del Asilo de Huérfanos de N. lleva a Margarita Rosa a la estación del ferrocarril, coloca a su lado un paquete de ropa sumamente pequeño, le pone en las manos una bolsita que contiene sus documentos y una merienda, y la recomienda al guardatrén para que la entregue a la familia que la espera en la estación de T. Margarita Rosa no está ni triste ni alegre: Deja a desconocidos para ir hacia otros desconocidos, ¡qué más da! Tampoco la interesan las cosas que va viendo: inmensos galpones y depósitos, vagones de todas clases a lo largo de las vías, agua sucia en grandes charcos, montones de hierro viejo, miserables casuchas de lata... Esas cosas no despiertan su curiosidad; pero no le parecen feas ni lindas. ¿Acaso sabe ella lo que es la belleza? ¿Dónde podría haberlo aprendido? De modo que cierra los ojos y pronto está profundamente dormida. Después de media hora el tren atraviesa lugares más pintorescos; pero la niña lo ignora y sigue sumida en el sueño. Al llegar a T., ya cae la noche. El guardatrén la despierta a medias, la baja y la pone en brazos de una señora que parece muy buena. Después suben a un camioneito y el movimiento vuelve a adormecer a Margarita Rosa. Cuando llega a la chaera, la señora la desviste, la coloca en una linda camita blanca, le da una taza de leche, la besa y sale de la pieza.

Cuando doña Elisa se reúne con los demás de la familia, tiene los ojos llenos de lágrimas “¡Oh, qué distinta, qué distinta es de nuestra Margarita Rosa!” murmura. Sí, la que se les fué tenía los bracitos llenos de hoyuelos, las mejillas llenas y rosadas, ojos azules como su madre y suaves rizos castaños. La recién llegada es fea, con su carita demacrada y amarillenta; el cabello, de un rubio descolorido, le cae en mechones lacios sobre el puellito delgadísimo.

Los ojos tal vez sean hermosos; pero son demasiado grandes, tristes y ojerosos.

Sin embargo toda la buena familia está ya dispuesta a quererla, hasta Pablito que ni la ha visto todavía... y que ya quisiera que fuese mañana para poder jugar con ella.

Al día siguiente la luz intensa, los cantos de aves y otros ruidos a los cuales no está acostumbrada, despiertan temprano a Margarita Rosa. Como nunca ha recibido mimos, ya se ha vestido solita cuando entra doña Elisa, y entonces es ella la que piensa: “¡Qué distinta es de doña Josefa! ¡Qué linda y alegre! Y ese vestido que usa, con pintitas rojas, ¿no es el más lindo vestido del mundo? Y ese beso que me da ¿por qué me produce tanta alegría y al mismo tiempo me da ganas de llorar ¡Oh si me animara a pedirle que me bese otra vez!”

Cuando Margarita Rosa se sienta a la mesa con don Pablo, doña Elisa y Pablito, ve con sorpresa que todos inclinan la cabeza y dan gracias a Dios por las cosas raras que hay allí. La niña piensa: “Entonces hay más que un Dios; el que da los castigos y el que da las cosas buenas”. ¡Qué raro le parece! Pero olvida pronto esas reflexiones ¡y no es para menos porque ése es el día importante en que Margarita Rosa prueba por primera vez el dulce! ¡Qué delicia! ¡Lástima que doña Elisa no comprenda que no es porque no le gusta que rehuya la segunda rebanada! Es que ella no está acostumbrada a comer tanto y ya siente una cosa rara en el estómago. Entonces don Pablo, tan bueno, que no se parece nada, a los hombres del conventillo, le dice a Pablito: “Llévala a ver los corderitos”. Y de ahí en adelante Margarita Rosa vive en un mundo divino, en el más hermoso de los cuentos de hadas: ¡Las glicinas, los durazneros, los pajaritos, el prado con flores y flores y flores, los corderitos...! Su alma no puede recibir tantas impresiones nuevas a la vez. Es algo parecido al beso de la señora Elisa; ríe y llora, se acuesta en el prado, besa a las flores y aprieta sus mejillas pálidas contra su suave y fragante terciopelo. Pablito la mira asustado de esa especie de delirio, y está con ganas de llamar a su madre porque teme que la niña haya enloquecido. Pero pasado el primer momento, Margarita Rosa se levanta y le pregunta: “¿Qué es esto?” Pablito no comprende al principio; pero sigue la mirada de la niña, adivina que en la palabra *esto* van encerradas toda esa variedad de cosas bellas y contesta “¡Es la primavera!” — “¿La primavera ¿y quién la hizo?” interroga la niña. La sorpresa de Pablito va en aumento. Hace cinco años que asiste a la Escuela Dominical y no puede concebir que haya un ser que ignore cosas tan sencillas. — “¿Quién hizo la primavera? Dios, naturalmente”.

— “Dios... — repite la chica — Dios... ¡pero esto no es un castigo!”

Pablito se ríe. — “¡Claro que no es un castigo! Dios es nuestro Padre; Dios es muy, muy bueno. Todo lo que hay de bueno en el mundo es un regalo de Dios”. Entonces, el corazoncito de Margarita Rosa brota como un himno de alegría y gratitud, y al mismo tiempo que corre y arranca florecillas y persigue a los corderitos, no cesa de repetir con una melodía que le sale del

alma: “¡Dios es muy, muy bueno! ¡Dios hizo la primavera!”

Ese fué el primer encuentro de una niña con la primavera; pero fué más: fué el primer encuentro de un alma con su Padre Celestial.

* * *

No son tres meses los que han pasado: son ya cinco años y nunca regresó Margarita Rosa al Asilo. Don Pablo y doña Elisa son sus padres, ahora. Creo que les cuesta recordar que esa no es su Margarita Rosa. Además no se parece ya nada a lo que era aquella noche que llegó a la chaera. Es una hermosa niña alta y fuerte. Sus mejillas sonrosadas brillan de salud. Sus magníficos ojos están siempre rebosando cariño y alegría. Sobre los hombros le caen dos trenzas de color de trigo que son el orgullo de su madreita.

Además de estas cualidades exteriores, Margarita Rosa posee las cualidades del corazón, que hacen de ella una hija amante y buena y la mejor alumna de su Escuela Dominical.

LA CÓLMENA

Mis queridas abejas:

He recibido una linda carta de una de las más fieles abejas. Se refiere Alba Gladys a la anécdota publicada hace dos meses y termina diciendo: “A pesar de que ya no formo parte de la Escuela Dominical, haré todo lo posible para que su biblioteca, que comenzó a funcionar el año anterior, mejore”. ¡Muy bien!

El envío de Mirian irá en el próximo número.

Os recuerdo otra vez que las respuestas deben estar en mi poder antes del siete.

Desearía saber si las abejas de Nueva Valdense recibieron el libro para su biblioteca.

Este mes vuelve a triunfar La Paz, con diez y siete abejas.

Mayores de diez años

Contestaciones de octubre

Las abejas copiaron los textos. De sus reflexiones finales, sólo publico una: “Estos textos despiertan en mí un sentimiento de inmensa gratitud a Dios, por las múltiples dádivas que nos brinda y por su gran amor hacia los hombres, a los que creó para que sean sus amigos y sus fieles colaboradores”.

Contestaron

Miriam Baridon, Milca y Aldo Poët, Vilma Baridon, Norma Baridon, Dorcas M. Salomón, Donim Jourdan, Nelly Pons, Milta Bertalot (setiembre y octubre), Alba G. Rostagnol, María Morales, Reina Bertalot, (setiembre y octubre), Miriam Revel (setiembre y octubre), Nelly Gomet, Iris y Violeta Malan (setiembre y octubre), Nybia Bonjour Long, Juan Carlos Juele, Horacio Vigna, Martín Morales, Juan Carlos Zanelli.

del Señor, pero la Facultad no tiene recursos propios. La marcha de su acción depende de la buena voluntad y de la colaboración de cada miembro de la Iglesia. Está la Facultad empeñada, como es ya del conocimiento de todos, de remitir m/n \$ 60.000.00 para poder ofrecer cinco becas entre sus estudiantes.

C. CORVINO

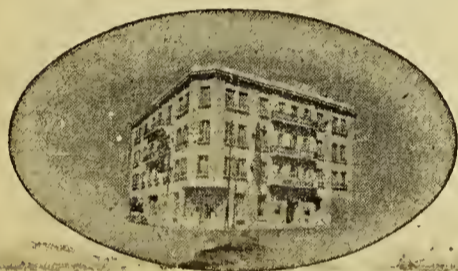
Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles viernes y sábados, regresando en el día. — Recibe órdenes en La Mensajería "33" — Colonia 1150, esq. Rondeau Montevideo. — Teléfono 8 34 78.

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva

HOTEL AMERICA

de JOSÉ PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

MARCOS SAMOSKEVICH e Hijo

MUEBLERÍA - BAZAR - TIENDA

Visiten la gran Mueblería y Bazar de Marcos Samoskevich e Hijo; amplio surtido, precios módicos; lustramos y llevamos a domicilio. — Sección Muebles y Bazar, esquina la Plaza — Tel. 21. — Tienda y Zapatería esquina con la Usina Eléctrica — Telf. 175. — Lea en la vidriera antes de entrar M. Samoskevich e Hijo

ROSARIO O.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878
MONTEVIDEO

Este año el "Fondo Permanente Estudiantil" ha podido ofrecer la primera beca, y es deseo nuestro poder ofrecer en el año 1944 dos becas, pero para eso necesitamos tener en caja m/n \$ 24.000.00 y solamente tenemos \$ 17.000.

Hay un grupo de personas muy fieles que mensual o anualmente nos envían su aporte generoso a este Fondo, pero hay miles de miembros de nuestras congregaciones que todavía no nos han enviado su contribución. Pensamos que nadie debe eximirse del privilegio de colaborar en esta Obra, para dejar que tan solamente unos cuantos sientan su responsabilidad.

Esperamos, pues, que el que lee estas líneas considere, si ya no lo ha hecho, la posibilidad de enviarnos una donación hasta fin de año, haciendo así posible que el Fondo pueda contribuir para el mantenimiento de dos becas en el año próximo.

Toda donación pequeña o grande será bien recibida. No hay que olvidarse que será una contribución que dará sus frutos, no solamente ahora, sino también en el futuro, pues, como es sabido, de este dinero solamente usamos el interés.

Puede mandar su contribución al tesoro del Fondo, señor Alfredo Galland, a la dirección Antonio Ferrari 1080, o al que suscribe estas líneas, Camacúa 282, ambos en la ciudad de Buenos Aires, Argentina.

No deja Ud. de colaborar en esta gran obra.

Sante Uberto Barbieri

— 000 —

Página de la Juventud

A los Pies de Jesús

"APRENDAMOS A VIVIR
GOZOSAMENTE"

"Estas cosas os he hablado, para que mi gozo esté en vosotros, y vuestro gozo sea cumplido". Juan 15:11.

La tristeza está presente demasiado amenuado en la vida del hombre, y aún de aquel que trata de vivir la vida cristiana. En todas las edades, y dentro de la juventud en buena proporción, encontramos que la verdadera felicidad está lejos de ser una realidad. Es cierto que vivimos en momentos de incertidumbre y de luto para la humanidad, pero la raíz de la vida triste y amargada está más dentro del corazón. La vida gozosa depende más del estado espiritual interno que de los acontecimientos de carácter externo. Muchas veces se comenta que a algunos no les falta aparentemente nada para una vida de gozo: viven en paz, tienen abundancia de bienes, amigos, buena posición, son jóvenes y sanos, pero que el verdadero gozo no ha llegado a sus vidas.

Jesús ha venido para traer, entre otras cosas, el gozo al corazón humano. Las noticias del nacimiento de Jesús fueron "nue-

POR COPIAS A MAQUINA

TRATAR CON

OSCAR R. DAVYT

COLONIA VALDENSE

SASTRERIA MONTEVIDEANA DE

JAIME WEIGENSBERG

Se trasladó a la Calle T. y Tres casi frente al Banco Roca. — Ofrece grandes rebajas en artículos de hombres, trajes palm-beechs (blanco o en colores a \$ 14.50)

NUEVA HELVECIA.

AMIGO EVANGELICO:

Quando Ud. y su flia. estén de paso por Montevideo, recuerden que en "El HOGAR" del Ejército de Salvación encontrarán buen alojamiento a precios módicos.

Ambiente familiar

No dejen de hacernos una visita.

Director: Mayor

Hilamar Gruer y Sra.

Calle Ituzaingó 1522 (entre Cerrito y Piedras) Teléf. 8 25 46

CASA ZIMMER Y ROBERT

ELECTRICIDAD Y RADIO

Técnicos especializados en todo lo perteneciente a instalaciones, reparaciones en general de electricidad y Radio.

Venta de artefactos eléctricos y del insuperable Receptor de Radio "Valdense"

COLONIA VALDENSE

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA

NEGOCIOS RURALES

Teléfono 33 Tarariras

JOAQUIN SUAREZ

COLONIA

IMPRENTA COLONIA SUIZA

DE

J. EDMUNDO GILLES Y CIA.

Por cualquier trabajo comercial, folletos, estatutos circulares, participaciones de enlace tarjetas, etc.

Consúltenos

Colonia Suiza

Teléfono 37

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Joaquín Suárez.

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

Dr. JOSE MARIA GARAT

EN JOAQUIN SUAREZ:

MEDICINA GENERAL

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la Fiebre. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Colonia 882. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.

Dr. ADRIAN CORONEL VERA. — Médico Cirujano. — 8 de Octubre 3979, U. T. E.: 401291 Montevideo.

Dr. RUBEN ARMAND UGON. — Oculista. — Ciudadela 1432. — U.T.E. 81793. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del Hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

FRANCISCA RUSSI DE LUBICICH. — Partera. — Recibe pensionistas y consultas a todas horas. Se va a domicilio. — Nueva Helvecia.

ATIENDE

Dr. MAXIMO A. KARLEN. — Médico Cirujano Jefe de Clínica Quirúrgica de Hospital Maciel. — En N. Helvecia: Martes y Viernes de 10 a 18 h. En Montevideo: Lunes, miércoles y jueves de 16 a 18 h. — Av. 18 de Julio 1445. U. T. E. 84532

vas de gran gozo' (Le. 2:10) y la vida y la enseñanza de Jesús estuvieron siempre matizados de gozo. Habló de que la nueva vida que él traía era vida de gozo en compañía con el Padre Celestial, y que anhelaba que el gozo por él experimentado llegase a otros corazones.

Nos muestra Jesús ante todo un gozo constante y que no está sujeto a las circunstancias. La mayoría del gozo que vemos en torno nuestro está sujeto a las circunstancias. Cuando brilla el sol, hay riquezas, no hay enfermedades, sopla favorablemente el viento, entonces abunda el gozo; pero cuando el dolor, la pobreza o las dificultades se hacen presentes muchos rostros cambian su sonrisa por un rostro amargado. Jesús resalta en los evangelios por un gozo constante que emana de su vida a pesar de las horas tristes, y por el espíritu gozoso de sus enseñanzas. Los religiosos de su tiempo se quejaron de verle tan feliz, cuando querían verle ayudar y con rostro triste (Mc. 2:18-19); y cuando comía con los publicanos y pecadores tuvo que explicar su gozo de tales momentos a los escribas y fariseos, refiriéndoles parábolas donde resalta el gozo que el corazón suyo y de su Padre experimentan al hallar "lo que se había perdido" (Lucas 15). El pastor que se goza de la oveja hallada, la mujer que encuentra su drama perdida y comunica feliz la noticia a sus vecinas, el padre que llora de gozo a la vuelta del hijo pródigo, relatadas en las parábolas, son reflejo fiel del espíritu gozoso que brotaba de la personalidad de nuestro Maestro. Y si bien es cierto que pasó momentos angustiosos, que lloró, que sintió dolores en su corazón, siempre triunfó la armonía, la paz y el gozo. El anhelo constante de Jesús fué como lo expresase: "que mi gozo esté en vosotros y que vuestro gozo sea cumplido"; es decir que ese gozo verdadero que puede sufrir la adversidad de los hombres y de las circunstancias se trasladase al corazón de sus oyentes y de sus seguidores. Y este gozo lo hallamos luego en aquéllos discípulos que "partieron de delante del concilio, gozosos de que fuesen tenidos por dignos de padecer afrenta" por su Maestro, o de aquéllos que en la cárcel de Filipos "a media noche... cantaban himnos a Dios" (Hech. 16:25).

El gozo de Jesús se halla en un servicio para sus semejantes.

Es interesante notar como la mayor parte de los jóvenes busean la felicidad tratando de recibir de los demás algo, sea amistad, simpatía, o ayuda de cualquier índole, y la confesión de muchos es que "no encuentro la felicidad". Pero Jesús enseñó algo distinto, mostró que el gozo verdadero se halla sirviendo a los demás,

tratando de ayudar a los perdidos y necesitados que transitan por nuestro lado. El secreto del gozo de Jesús estuvo en que se olvidó de sí mismo por los demás, llegando hasta un sacrificio gozoso para llevar la vida abundante a quienes le rodeaban. En sus parábolas y enseñanzas mostró el gozo que experimenta el hombre que lo deja todo para seguir una vida de amor y generosidad. En la parábola de los talentos, nos muestra cómo el que vive generosamente halla el verdadero gozo (Mt. 25:21-23). Los bienaventurados serán según Jesús, aquéllos que trabajan por la paz entre los hombres, por los que aún a costa de persecuciones son capaces de llevar adelante la justicia y el nombre y causa de Jesús (Mt. 5:9-12). Los discípulos de Jesús aprendieron esta grande lección de que sirviendo en el nombre de Dios a quienes necesitan se halla el verdadero gozo. Cuando regresaron los 70 discípulos de la misión que Dios les había encomendado, dice Lucas que "volvieron los setenta con gozo" por la labor que habían podido realizar aún a costa de luchas y privaciones (10:17). ¿Y no es acaso la experiencia de toda las generaciones de cristianos que han puesto las manos al arado para vivir y predicar la vida cristiana con desprendimiento y dejando a un lado la preocupación de sí mismos? La mejor manera de buscar el gozo en la vida, según Jesús, es pues tratando de llevarlo a los demás.

El secreto del gozo de Jesús estaba sobre todo en una vida de comunión íntima con su Padre Celestial.

Jesús manifestó ser "una cosa" con el Padre (Jn. 17:21), y en realidad vivió sus días en íntima comunión con él. Muchos pasajes podíamos traer como ejemplos de esa vida de relación íntima de Hijo a Padre, donde reside la clave de la vida victoriosa y ejemplar del Maestro. Si Jesús pudo afirmar una ejemplar vida de gozo a través de todas las circunstancias, persecución, angustia, infidelidad, etc., era porque vivía de la mano con su Padre Celestial. El corazón de Jesús estaba sustentado por fuerzas celestiales, que las ingraticudes y luchas terrenales no podían torcer. Pero Jesús practicaba la oración en forma intensa y a solas, a fin de asegurarse el contacto con las fuentes eternas, y para cerciorarse de que cumpliría con plenitud la voluntad de Dios. Y aquí está la gran falla de la vida nuestra. Confiamos nuestras vidas a las cosas superficiales y demasiado poco tiempo colocamos nuestro corazón junto al Padre. No nos indentificamos con la voluntad y el espíritu de Dios, como lo hacía Jesús. Para que el gozo de Jesús se cumpla en nuestro ser, es necesario tener presente su gran secreto: la compañía constante del Padre Celestial.

La vida cristiana es vida de gozo; de gozo sano, profundo y constante. La Biblia, los Evangelios y cartas de Pablo especialmente, nos están hablando continuamente de que quien confía su vida en las manos de Dios, hallará el gozo. Jóvenes, a no buscar la felicidad en las cosas fugaces del mundo; busquémola en el servicio amplio

GRANDES ALMACENES

A. CARLOS DALMAS

TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

y desinteresado del prójimo, guiados y sostenidos por el espíritu de Dios, y entonces el gozo real y constante del Maestro se cumplirá en nuestras vidas.

A los pies del divino Maestro aprendamos a vivir gozosamente!

Wilfrido Artus

—000—

Nuestro canje

Recibimos y agradecemos el siguiente canje:

“El Cruzado”, y “El Joven Soldado”, órganos del Ejército de Salvación en el Río de la Plata.

“La Voz Menonita”, revista mensual, órgano oficial de la Iglesia Menonita en la República Argentina.

“Juventud Calvinista”, órgano de la Liga Juvenil de las Iglesias Reformadas de Sud América”.

—000—

Fundamentos de la libertad cristiana

Concluimos en este número la publicación de este trabajo que, por falta absoluta de espacio, quedó sin publicar. Rogamos a nuestros lectores salvar esta omisión involuntaria.

LIBERTAD DE CULTOS

Para que la libertad de conciencia pueda ser completa y manifestarse, es indispensable que sea asegurada una plena libertad de cultos, es decir la libertad de adorar a Dios, de acuerdo a los dictados de la conciencia.

Así como la palabra es necesaria al pensamiento, la libertad de conciencia — la mayor de todas las libertades — tiene su necesario coronamiento en los ritos culturales, en la predicación de la Palabra de Dios. Es un derecho inviolable para el que cree, poder expresar su propia fe: y esto es tan cierto para el individuo como para la comunidad religiosa que resume el derecho de los individuos que la integran.

Todos los cultos, mientras no perturben el orden público y no ofendan la moral social, tienen pues derecho a la libertad y deben ser protegidos, tutelados por el Es-

tado: y este no debe proteger ni amparar a ninguno de esos cultos en forma exclusiva, en perjuicio de los demás.

Y menos debe hacerlo cuando el culto o la Iglesia que pretende privilegios y favores especiales es una Iglesia abiertamente intolerante como lo es la Iglesia Romana: intolerante por principio porque se considera depositaria absoluta de la verdad religiosa, intolerante porque pretende ser infalible.

El Sílabo, máxima expresión de intolerancia y de oscurantismo en los tiempos modernos, condena la afirmación que el hombre es libre de aceptar y seguir la religión que considera verdadera, y un Papa, Gregorio XVI, llegó a decir que es un delirio la opinión que la libertad de conciencia y de cultos sean un derecho del hombre.

Y si la Iglesia Romana reclama alguna vez y en algún lugar la libertad, es tan sólo cuando a ella se le niega esa libertad signiando el principio: Cuando estáis vosotros en el poder os pido la libertad porque es nuestro principio y cuando yo estoy en el poder, no os concedo la libertad porque no es mi principio.

Y no solamente el que cree tiene el derecho de profesar su fe y de rendir su culto a Dios, de acuerdo a su conciencia, sino que tiene otro derecho, muy sagrado también: el de *propagar su fe* a su alrededor. Libertad religiosa significa libre discusión en materia religiosa se entiende, libre propaganda, libre competencia de las distintas Iglesias en el respeto de las leyes comunes, y fatalmente el prevalecimiento, la victoria final de la Iglesia que sea más fiel al espíritu del Maestro y a las enseñanzas del Evangelio.

Esta es una libertad preciosa y absolutamente necesaria para que una fe pueda subsistir, vivir y vencer: debemos defenderla cuando la poseemos y debemos pugnar por obtenerla cuando y dónde se pretenda impedirnos el libre ejercicio de nuestra fe y la libre, serena y honesta propaganda de nuestros ideales y de nuestros principios cristianos.

Estas son las libertades fundamentales que deseamos y debemos proclamar, ahora y siempre, aquí y en todas partes. ¡Ay de nosotros si ponemos nuestra lámpara debajo del almud y si aceptamos, sin protestar, cualquier medida restrictiva, cualquier ley destinada a privarnos de alguna de estas libertades esenciales a nuestra vida cristiana!

Pero, por encima de ellas, y con el fin de merecer y poder gozar de ellas, debemos anhelar la libertad que tenemos en cuenta

todas las veces que repitiendo la oración dominical decimos a Dios: “*Líbranos del mal*”.

Silvio Long

—000—

¿Tienes Tiempo?

¿Tienes tiempo de sentarte y leer los diarios una hora o más cada día, pero no para leer tu Biblia?

¿Tienes tiempo para asistir a un concierto o conferencia sobre un tema profano, pero no para asistir a la reunión misionera o a la casa de oración?

¿Tienes tiempo para hablar en cuanto a todas las nuevas del día, ya sean del país o del extranjero, pero no para hablar de Cristo o su amor a tus prójimos?

¿Tienes tiempo de lavar y barrer para dejar tu casa limpia, pero no de orar a Dios para pedirle que limpie tu corazón?

¿Tienes tiempo para emplear días, semanas, meses y años en un negocio efímero, pero no para ocuparte en los negocios de salvación, que son eternos?

¿Tienes tiempo para pensar y hacer planes para la preparación del pan cotidiano, pero no para concederle al asunto del maná celestial?

¿Tienes la energía de toda una vida para dedicarla al servicio del yo y del mundo; pero no tienes tiempo para dedicarla al servicio de Dios?

(De “La Antorcha”)

—000—

Refugio Antiaéreo Natural

La ciudad industrial de Detroit, cuando considera el asunto de los refugios antiaéreos, se siente muy afortunada de poseer uno ya hecho. Ocultas a trescientos metros debajo de las atestadas calles de esta ciudad, la cuarta de los Estados Unidos, hay treinta kilómetros de catacumbas, que podrían recibir a toda la población de 1.600.000. Estas catacumbas, poco conocidas por los mismos habitantes, a pesar de que se hallan dentro de los límites de la ciudad y a un tiro de piedra de las fábricas principales, son actualmente una gran mina de sal, la segunda del país en cuanto a importancia.

ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLELMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

Una compañía extrae de ella 350.000 toneladas de sal anualmente. Uno de sus mejores clientes es la ciudad de Detroit. En el invierno, se usan cargas de sal en sus calles para hacer derretir el hielo.

Fiesta de Navidad será realizada el domingo 26 de diciembre por la noche.

Cuerpo de Cadetes. — Los pequeños están contentos de que el consejo Elio W. A. Ugen ha comenzado para ellos clases de calistenia.

avisado el Vicepresidente del Consistorio, quien no pudo asistir por recibir la noticia demasiado tarde, y no disponer de medios adecuados de locomoción. Acompañamos a sus familiares — su madre viuda, sus hermanos y tíos — en la dura prueba.

— 000 —

ECÓS VALDENSES

URUGUAY

COLONIA MIGUELETE. — *Enfermos.* — Regresó de Montevideo, asistiéndose en su hogar la señora Adela Pontet de Durand.

Nacimiento. — El hogar de los esposos David A. Félix-Ima Roland, de Florencia Sánchez, se ha visto alegrado con la tercera nena.

Escuela Dominical. — Las Escuelas Dominicales de la congregación, tendrán este año su pasco anual el domingo 28 del corriente, en el monte del señor Pablo Rostagnol. Se iniciará el acto a las 15 horas con un breve culto, seguido por el programa a cargo de los niños; pero las familias están invitadas a concurrir desde la mañana.

Catecismo. — El examen de los catecúmenos de "Centro", ha sido fijado para el día lunes a la hora 16 y 30.

Cultos familiares. — Para el 15 ha sido fijado uno en casa del hermano Esteban Roland, en Cerro de las Armas, y para el martes 20, uno en casa del hermano don Juan Arduin, en Sauce.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — La enfermedad que aqueja al apreciado hermano don Clemente Félix, tiene constantes alternativas de mejoría y de atraso. Le acompañamos con nuestra simpatía y oraciones en su prueba.

Bautismos. — Fueron bautizados el domingo 7 del corriente los siguientes niños: Angel Daniel Long, hijo de Camilo y de Africa E. Pérez (Cerro de las Armas) Néstor Ivan Davyl, de David y Alberta Geymonat; Violeta Alina Baridón, de Santiago y Alina Davyl.

Enlace. — Ha sido fijado para el 20 el enlace de los jóvenes Fernando S. Albers, Juanita Cervantes.

Liga del Hogar. — Esta Liga del Hogar realizó con poco éxito — un buffet y venta de fiambres, el domingo 7 del corriente, después del culto.

Escuela Dominical. — La Escuela Dominical de Ombúes proyecta realizar su anual pasco al monte del señor David Félix, el domingo 28 del corriente, por la tarde. Será iniciado el acto con un breve culto. La

COSMOPOLITA Y ANEXOS. — El sábado 6 del corr. se realizó en Artilleros la *Fiesta Primavera*, que se viene realizando desde hace seis años. La primera parte consistió en una fiesta local de canto en la que intervinieron, además del coro de Artilleros, elementos de Cosmopolita y de las escuelas Dominicales del Quintón, Rincón de Sauce y Artilleros. Hubo luego una parte artística en el salón contiguo al Templo; por último fué atendido un servicio de buffet y varios jóvenes se dedicaron al Wolleyball.

— Fué a Miguelete la Sra. Eugenia R. de Pontet; fueron a Montevideo la Sra. Clara P. de Gonnet, la Srta. Amada Gonnet, el Sr. Esteban Delmonte y su hija María Esther.

Pasaron unos días en Cosmopolita los Sres. Levy Beux y Ruben Delmonte.

Los cultos del domingo 7 del corr. en Cosmopolita y en Artilleros fueron respectivamente presididos por el Pastor emérito Sr. Enrique Beux y el Sr. M. Alberto Baridon, a quienes agradecemos su preciosa cooperación, en reemplazo del Pastor Ganz llamado en misión especial en Colonia Valdense.

— Guardaron cama unos días las Sras. María A. de Galil y Delila N. de Constantín, las Sras. Elbio Gonnet y Humberto Pontet. Sigue delicada de salud la Sra. Adela P. de Guigou.

— Sufrió un ataque de reumatismo y tuvo que consultarse con médico la Sra. Magdalena L. de Beux. Formulamos los mejores votos para estos hermanos probados en su salud.

— 000 —

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

OMBÚES DE LAVALLE. — *Juan Ramón Chollet.* — Víctima de un accidente sangriento, dejó de existir este joven catecúmeno, a los 21 años de edad! El deceso se produjo en la ciudad de Carmelo el sábado 30 de octubre, donde el joven había sido trasladado para su asistencia, y donde sufriera una intervención quirúrgica. En ausencia del Pastor, fué



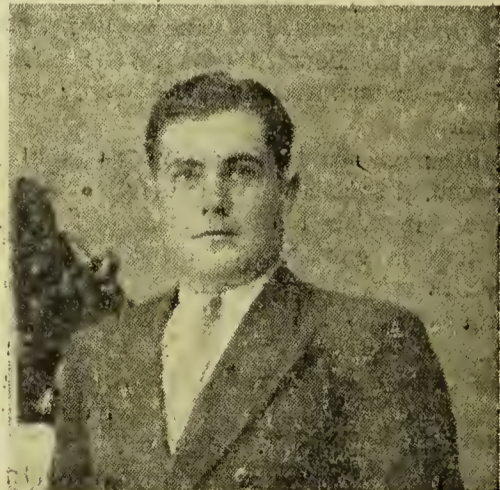
Agustina Catalina Maan de Geymonat

Mayo 9 de 1896 — Junio 17 de 1943

Su esposo y sus hijos le dedican esta humilde
memoria en recuerdo

— 000 —

SAN SALVADOR.



Pablo E. Gay

15.003 - 1943 - 17.9.1943

